Yazıldı.

Paşa hazretlerine verildi. Fî 17 Receb, sene: 975

Mısır beğlerbeğisine hüküm ki

Bundan akdem hânedân-ı cihâd-âmâl ve dûdmân-ı gazâ-nevâlimüzden geçen ecdâd-ı ızâm ve âbâ-i kirâmım nevvera'llâhü merkadehüm eyyâm-ı nusret-encâm ve evân-ı sa'âdet-fercâmların cihâd u gazâya sarf edüp meğârib ve meşârıkdan nice iklîmler ve memleketleri şirk [ve] dalâletden şemşîr-i zafer-te'sîrleri ile feth u teshîr [ve] memâlik-i mahmiyye-i Osmâniyye'ye muzâf kılmışlar. Selâtîn-ı nâmdâr ve havâkîn-ı âlî-mıkdârın tefâhur ve tefâzuli hâdim-i Harameyn-i Şerîfeyn ile olup el-hamdü lillâhi Te'âlâ ol sa'âdet bana mukadder ve müyesser olup ol cevânibin ahvâl u atvârı hüsn-i intizâm üzre olmak aksâ-yı murâdımdır. Eyle olsa; Portugal-i la'în memâlik-i Hindûstân'a tegallüb cihetinden [boşluk] ve müstevlî olup ol cânibden ziyâret-i Harameyn-i Şerîfeyn'e gelen Müslimânlarun yolları münsedd olup andan gayrı ehl-i İslâm küffâr-ı hâksâr-ı dûzah-makâmın taht-ı hükûmetinde olmak revâ görülmeyüp Hakk Te'âlâ 'nın ulüvv-i inâyetine tevekkül ve Hazreti Risâlet-penâh'ın aleyhi efdalü's-salavât mu'cizât-ı kesîrü'l-berekâtına tevessül olunup diyâr-ı Hindûstân'ın küffâr-ı hâksâr elinden istihlâsına ve Harameyn-i Şerîfeyn'in dahı etrâf u eknâfında bazı fırka-i dâlle olup anların dahı ol cevânibden izâleleri lâzım olmağın ınân-ı azîmet-i husrevânem ol taraflara munsarif kılınmağa niyyet ve azîmet olunmuşdur. Eyle olsa; ol husûs içün küllî Donanma-i Hümâyûnum ıhzâr olunmak tedârik olunup Donanma-i Hümâyûnum denizden Süveys deryâsına geçmek içün bir hark kesilmek gâyet sezâvârdır. Buyurdum ki;

Vusûl buldukda, aslâ te'hîr u terâhî etmeyüp ol yerin tamâm ehl-i vukûf mi'mârların ve mühendislerin cem' edüp dahı yarar âdemler koşup irsâl eyleyesin ki varup Akdeniz ile Süveys deryâsının mâbeynlerin tetebbu' edüp ol berriyye mahallinden hark olmağa kâbil midir ve tûli ne mıkdâr olur ve yanaşur kaç gemi gitmeğe kâbil hark olur; tamâm ma'lûm edinüp arz eyleyesin ki, ana göre tedâriki görülüp kesdirilüp inşâallâhü'l-azîz tamâm oldukda ınâyet-i Hakk celle ve alâ ile ol diyâra cihâd-ı fî-sebîlillâhi Te'âlâ müyesser olup eğer Harameyn-i Şerîfeyn'in etrâfın fırka-i dâlleden tathîr ve eğer diyâr-ı Hindûstân'ın küffâr-ı Portugal'dan feth u teshîridir müyesser olup dîvân-ı a'mâlimizde mastûr ola.

[Fî 17 Receb, sene 975] / [17 Ocak 1568], ***BOA. Mühimme Defteri 7, hüküm 721***

Mısır beylerbeyisine hüküm ki:

Haremeyn etrafında türeyen itikadı bozuk fırkaları o civardan uzaklaştırmak, Portekiz'in Hindistan'ı istilâ ederek bölgeden gelen Müslümanların hac yolunu kapatmalarına mani olmak ve Hint Müslümanlarını küfrün zulmünden kurtarmak amacıyla Akdeniz'den Kızıldeniz'e bir kanal açılması son derece uygun olacaktır. Buyurdum ki:

Bu konuda mimar ve mühendislere bir keşif yaptırılsın. Kanalın açılıp açılamayacağı, açılabilecek ise boyutlarının ne kadar olacağı bildirilsin ki gereğini yapalım.

Decree to the beglerbeg of Egypt:

I order you to dig a cannal connecting the Mediterranean with the Red Sea, to dislocate the infidel communities around the Harameyn, to hinder Portugal to close the pilgrim road for muslims coming from India, for it is not appropriate for Indian Muslims to be under Portuguese rule.

Sultan II. Abdülhamid Han, [1900]

Hicaz
Demiryolu
Haritası.

Map of the
railroad of Hejaz.